



inspire
& be inspired

Hrvatsko udruženje profesora engleskog jezika
Croatian Association of Teachers of English

NEWSLETTER

HUPE Newsletter No. 3 • March 2014



Naklada Ljevak and Pearson

are proud to present

new coursebooks for Secondary schools!



If you have not received a sample copy yet, feel free to contact us at
ida.grbic.ivanovic@pearson.com
and request the title you are interested in today!



www.pearson.hr
www.ljevak.hr/udzbenici



www.facebook.com/PearsonCroatia
www.facebook.com/LJEVAKSkolskiobjel



CONFERENCE ANNOUNCEMENT

Dear Colleagues,

The 22nd Annual HUPE Conference will be held in the Grand Hotel Adriatic, Opatija, 25 - 27 April 2014 under the Auspices of the President of the Republic of Croatia, Mr Ivo Josipović.

We would love to welcome you there and provide you with a memorable experience both professional and of the beautiful town of Opatija the Pearl of the Adriatic.

Join us and fellow ELT professionals from Croatia and the world to discuss, reflect on and develop ideas. The conference will offer many opportunities for professional contact and development.

Plenary Speakers include:

Olinka Breka	Jamie Keddie
Mark Andrews	Karen Saxby
Grant Kempton	Marie Delaney

You will also enjoy the exhibits of leading publishers as well as social programmes.

Social events:

Ultimate Pub Quiz - Peter Hopwood
London Calling - stand up comedians
Disco night
Raffle

In addition, we hope you will find a few moments to discover highlights of Opatija.

We look forward to greeting you in Opatija in April 2014.

HUPE Board

FROM HUPE BRANCHES

HUPE Karlovac Branch

Dubravka Lapčić, president

hupe.karlovac@gmail.com

The third HUPE Branch Karlovac meeting was held on **27th February 2014**, at **6.30 p.m.** in Industry and Trade Vocational School, Domobranska 2. The meeting was attended by seven teachers.

Maja Jukić, ELT Consultant at Oxford University Press, ran a 60 min workshop Using video in the classroom, both for elementary and secondary school teachers. She presented new interesting ideas for using video in class at different levels and age in order to integrate listening and speaking skills.

Marijana Vučić, British Council teacher trainer, was piloting a new British Council's workshop for secondary school teachers Teaching Listening: What do we listen and how do we listen? Teachers found this 90 min workshop really interesting and engaging. According to the feedback, it was very helpful, it improved their knowledge of the subject area and made teachers reflect on their own classroom practice.

HUPE Osijek Branch

Sara Salatić, president

hupe.osijek@gmail.com

OUP-HUPE event in Osijek

On the **3rd February 2014** OUP and HUPE organised a joint event at Isusovačka klasična gimnazija in Osijek. Our guest was *Mr. Tom Hutchinson*, the author of *Project* and many other well-known titles for primary school students. Mr. Hutchinson gave a talk about Principles and Processes in the English class reminding us of the basics of all the lessons which, despite the technology that we are able to use today, should not be forgotten or neglected in any circumstances.

The event was well attended and gathered around 80 teachers. We were very happy to have our colleagues from HUPE Slavonski Brod among us, too. For this occasion teachers could also invite their students to join our meeting because, after Mr Hutchinson's talk, they had the opportunity to meet him and chat with him. The meeting ended with a short reception and every teacher went home with a goody bag sponsored by OUP, Algoritam and Narodne novine. It was nice to see that someone understands the kind of job we do because in each bag there was a heart



shaped stress ball.

Thank you all for your support and we hope to see you soon again!

The next Osijek Branch HUPE meeting

Our next meeting will take place on 29th March 2013 at 10 a.m. at Isusovačka klasična gimnazija s pravom javnosti u Osijeku (Trg V. Lisinskog 1, Osijek).

In the workshop "Frankly, my dear ..." professors Ksenija Benčina and Tatjana Klobučar will present several types of speaking activities for intermediate and upper-intermediate level designed to make learners familiar with discourse markers and encourage them to use such phrases.

After the workshop our colleague Marijana Matorić will give a talk on the topic "Assigned reading" and present some of her best practice examples.

If you'd like to attend the meeting, please register at hupe.osijek@gmail.com.

We're looking forward to meeting you.

HUPE Rijeka Branch

Dora Božanić, president

hupe.rijeka@gmail.com

The third HUPE Rijeka Branch meeting was held on 4 February 2014 at Primary school Kozala. This meeting was organized in association with Oxford University Press and as a part of OUP's Project Author Tour. Lana and Maja from OUP introduced us to the novelties of the new Project series and the key speaker, Tom Hutchinson, author of the successful Project series. Mr Hutchinson gave an inspiring talk about 'Principles and processes' behind the new edition of project, which was closed with an even more interesting Q&A session a group of students met the man behind the book they use, and got to find out everything they wished to know about him. They proved to be talented interviewers. About 50 teachers were present, including a group of colleagues from Istria.

HUPE Slavonski Brod Branch
Mirta Kos Kolobarić, president
hupe.slavonskibrod@gmail.com

The second Slavonski Brod Branch HUPE meeting in the school year 2013/2014 will take place on **21st March 2014 at 5 pm** at Ekonomsko-birotehnička škola Slavonski Brod (Naselje A.Hebranga 13/1).

The workshops will be run by Assistant Professor Ivana Cindrić, PhD, from the Faculty of Teacher Education, Zagreb (*Assessment and Self-Assessment*) and Maja Jukić, OUP (*Using Videos in the Classroom*).

We will also talk about the forthcoming HUPE Conference in Opatija.

We're looking forward to seeing you.

HUPE Split Branch
Alenka Miljević, president
hupe.split@gmail.com

HUPE and OUP event on 31 January 2014, Faculty of Philosophy in Split

At the beginning of the meeting HUPE Split branch president Alenka Miljević gave some information about HUPE and the upcoming conferences in Opatija.

'Principles and Processes' by Tom Hutchinson

Mr. Tom Hutchinson gave a great talk about the world of ELT which has seen numerous developments in terms of ideas, techniques and methodologies, and the now widespread use of digital media. In this talk he advised us how to cut through some of this complexity and identify a few core principles that should underline everything that we do in the language classroom with a range of illustrative materials.

Our colleagues Vanja Fazinić, Ivana Pavlović and Lea Munjiza brought their students from OŠ don Lovre katića, Solin. They had interesting questions and thoughts about Sweet Sue and Smart Alec's relationship, the characters from Tom Hutchinson's course book.

We were happy that our colleagues from Zadar together with the HUPE Zadar branch president Ivana Kovačević could be with us, too.



HUPE Varaždin Branch
Vida Novak, president
hupe.varazdin@gmail.com

The second HUPE Varaždin Branch meeting was held on **7th February 2014** at Osnovna škola Novi Marof. Four people attended the meeting on Friday evening, but I'm happy to say that four teachers walked out of the meeting with smiles on their faces. The agenda of the meeting was the following:

1. Ivana Kirin, Marinko Uremović: Speaking skills for EFL: Practicing and Assessing Discussions
2. Marinko Uremović: Ethiopia travelling back in time
3. HUPE news

Ivana Kirin and Marinko Uremović took a two-month online course, Practical Applications in Listening and Speaking Skills (PALSS), with the University of Oregon and they shared their newly acquired knowledge on practicing and assessing discussions in an EFL classroom. We've learnt how to deal with problem and that discussion is a very popular and important activity for students.

Marinko Uremović shared his experience of visiting Ethiopia. Beside the beautiful Ethiopian landscapes, he showed and told us that it was a true privilege to work with children and teachers and that he received a positive and honest feedback from them. At the same time, the hardship these people need to endure on a daily basis was incredibly moving which makes this trip altogether such a humbling experience.

The attendees were also introduced to the workshop plan for this school year and changes which have happened and are happening in HUPE.

We're all looking forward to May and our third meeting!

HUPE Zadar Branch
Ivana Kovačević, president
hupe.zadar@gmail.com

The third and this year's first HUPE Zadar branch meeting took place on Saturday, January 8 2014 (11 am) at the Zadar City Library. We had a double session and our first guest was Cody McClain Brown, writer, professor, and the man behind the famous *Zablogreb* blog. Cody's talk guided us through a rich plethora of cultural differences that exist between the Croatian and American culture. In an entertaining and educational talk, Cody managed to shed light on the different



cultural practices surrounding our cultures regarding gift-giving, coffee-drinking or socialising practices, educational systems, and everyday cultural norms we were unaware of.

Our second guest, Ante Žderić from Klett Verlag presented Klett's textbook series *Messages* created in collaboration with the Cambridge University Press. Ante focused on the topics of everyday life and culture in English speaking countries and presented three texts relating to these topics. He finished with an interesting

YouTube video of New Zealand All Blacks Haka war dance. The analysis of the feedback form confirmed that the teachers enjoyed the talk and the presentation, had fun and learned something new as well.



The fourth HUPE Zadar branch meeting will take place at the Zadar City Library on Friday, **21 March 2014 at 6 pm**. The guest will be *Leonarda Lovrović* from Faculty of Philosophy Zadar with the topic '*Poems in Teaching English as a Foreign Language*'.

HUPE Zagreb Branch

Željka Jakušić Čejka, president

hupe.zagreb@gmail.com

The second HUPE Zagreb branch meeting in 2013/2014 will be held on **14th March 2014 at 7 pm** at British Council, J.Palmotića 60/I in Zagreb.

Arjana Blažić, our colleague from IX Gimnazija will give a 60 minute talk on *Online Testing Tools*. We will learn how to use online testing tools to create our own interactive quizzes, puzzles and games for testing student knowledge and measuring student progress.

The second workshop will be moderated by *Marina Hadžiomerović*, our colleague from OŠ Medvedgrad. *Wake up, take up, build up, shape up* is the title of the workshop after which we will definitely be woken up!

We're looking forward to meeting you!

Višemedijski materijali Školske knjige jedini s odobrenjem MZOS-a

ŠKOLSKA e knjiga

e sfera e priručnik e nauči



Svi dijelovi sustava prilagođeni su za rad i bez internetske veze!

- 1 – digitalni udžbenik
- 2 – interaktivni sadržaj udžbenika
- 3 – popis materijala
- 4 – tražilica
- 5 – označavanje teksta
- 6 – odznačavanje teksta
- 7 – crtanje ili pisanje olovkom
- 8 – upisivanje bilješki
- 9 – prethodna stranica
- 10 – trenutna stranica
- 11 – sljedeća stranica
- 12 – izlaz iz aplikacije
- 13 – postavke
- 14 – smanjivanje stranice
- 15 – interaktivni zadaci
- 16 – galerija slika
- 17 – audiozapis
- 18 – jednostavno snalaženje i pretraživanje

Digitalni integrirani priručnik sadrži:

- ✓ Digitalni udžbenik i priručnik u jednom
- ✓ Pripreme za nastavu
- ✓ Interaktivna usustavljanja znanja na kraju nastavnih tema
- ✓ Interaktivne provjere znanja
- ✓ Kvizove
- ✓ Edukativne igre
- ✓ Interaktivne 3D animacije modela
- ✓ Bogatu arhivu slikovnog materijala
- ✓ Bogatu arhivu videomaterijala
- ✓ Brojne galerije slika
- ✓ Zvučne zapise
- ✓ Prezentacije u PowerPoint programu

Digitalni integrirani priručnik

Digitalni udžbenik i priručnik u jednom obogaćeni višemedijskim materijalima i alatima za nastavu

U služanju digitalnim priručnikom pomažu vam:

- ✓ Jednostavno snalaženje i pretraživanje
- ✓ Interaktivni sadržaj
- ✓ Pretraživanje po nazivima ili pojmovima
- ✓ Prilagođavanje veličine stranice
- ✓ Uvećavanje i smanjivanje dijelova stranice
- ✓ Pisanje bilješki i podsjetnika
- ✓ Dodavanje vlastitih sadržaja
- ✓ Dodavanje vlastitih dokumenata i datoteka
- ✓ Obilježavanje i podcrtavanje teksta
- ✓ Označavanje stranica
- ✓ Crtanje ili pisanje olovkom

DIP in

www.skolskiportal.hr

školska knjiga



Forthcoming events

2nd 5th April, 2014

48th Annual International IATEFL Conference and Exhibition

Harrogate International Conference Centre

Harrogate, UK

www.iatefl.org

11th 13th April, 2014

23rd BETA-IATEFL Annual International Conference

'The English language classroom: Can research meet practice?'

Blagoevgrad, Bulgaria

www.beta-iatefl.org

REMEMBER!

25th 27th April, 2014

22nd Annual International HUPE Conference

Grand Hotel Adriatic, Opatija, Croatia

www.hupe.hr

16th 17th May, 2014

12th ELTA Serbia Conference

'Back to the Future'

Faculty of Education, Belgrade

www.facebook.com/eltaserbia

COMING THIS FALL

19th 20th September, 2014

9th International and 13th National Conference of the Association
of Teachers of English of the Czech Republic

'Teaching for Tomorrow'

Liberec, Czech Republic

www.atecr.org

**NOVO ODOBRENI NASLOVI Oxford University Pressa
ZA UPORABU U OSNOVNIM ŠKOLAMA
od školske godine 2014/15**

Drage kolegice/kolege

Ponosno možemo reći da su svi Oxford University Press naslovi koje smo predali na odobrenje za uporabu u osnovnim školama u razdoblju od 2014-2018, odobreni od strane Ministarstva znanosti, obrazovanja i sporta.

Zahvaljujemo svima koji su nam pomogli da naši udžbenici poprime novi oblik i zadovolje u potpunosti sve potrebe nastavnog plana i programa. Iako je konačni odabir tek pred nama, uvjereni smo da će vam rad s njima biti izuzetno zahvalan i veseo.

Želite li više saznati o ovim naslovima od naših ELT savjetnika ili primiti ogledne nastavničke komplete, kontaktirajte nas na oupccroatia@oup.com

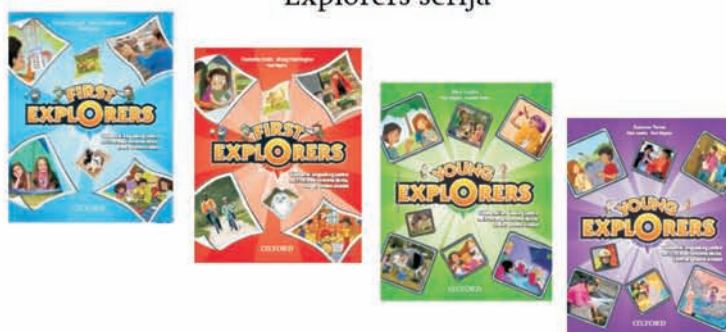
Udžbenički kompleti odobreni od 1. do 4. razreda osnovne škole

Happy 3rd Ed serija



Happy House 1 3rd Ed za 1.r OŠ
Happy Street 1 3rd Ed za 2.r OŠ
Happy Street 2 3rd Ed za 3.r OŠ

Explorers serija



First Explorers za 1.r.OŠ
First Explorers za 2.r.OŠ
Young Explorers za 3.r.OŠ
Young Explorers za 4.r.OŠ

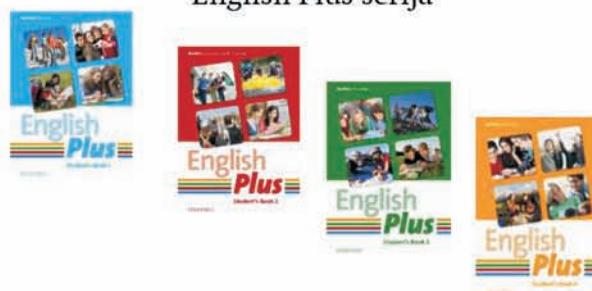
Udžbenički kompleti odobreni od 4. do 8. razreda osnovne škole

Project 4th Ed serija



Project 1 za 4.r.četvrta god uč i 5.r.druga god uč
Project 2 za 5.r.petu god uč i 6.r.treća god uč
Project 3 za 6.r.šesta god uč i 7.r.četvrta god uč
Project 4 za 7.r.sedma god učenja i 8.r.peta god uč
Project 5 za 8.r.osma god učenja

English Plus serija



English Plus 1 za 5.r.peta godina učenja
English Plus 2 za 6.r.šesta godina učenja
English Plus 3 za 7.r.sedma godina učenja
English Plus 4 za 8.r.osma godina učenja

Vaš OUP Team Croatia

11th National and International Conference of the Moravian and Silesian Association of Teachers of English: Traditions and Innovations

Olomouc 13 - 14 Sep 2013

Marina Hadžiomerović, HUPE IATEFL Representative

After having been promoted into a counsellor at the very beginning of the school year, I was eager to find out what our partners had prepared for us. The very title sounded promising past, present and future of ELT with a special insight into the national background. 440 years of Palacký University of Olomouc, the second oldest university in the Czech Republic, was awesome enough to send shivers down my spine at the thought I was to give a workshop there. Determined to use the time on the train to give it a final touch, like so many times in the past, I found my seat in the compartment and prepared the handout. A youngish guy sitting opposite looked tired, but we started talking. If you talk to a fellow townsman long enough, and he was one, you always find something in common. It turned out he was my dear colleague's ex-student! When he got off the train in Slovenia, the young girl sitting next to me and a nice young man with a tablet and loudspeakers started a conversation in English. The Bosnian student on her way to Budapest and the Canadian travelling through Europe all alone gave me a nice introduction to speaking English for the next couple of days.



The president of MSATE/MSSUA, Mrs Libuše Kohutová, gave me all the necessary information well beforehand. Despite my lousy spatial intelligence, I managed to find the pension *Na Hradbach* without getting lost. I caught the last sunrays setting down on the beautiful town that welcomed me with an open heart. It was love at first sight!

The boarding house is located in a lovely narrow street opposite a restaurant with beautiful flower beds in front. My roommate Katarina Ristanović, the representative of ELTA Serbia, had already arrived. Her warm smile at the end of a long day was just what I needed! She had already checked out the neighbourhood. We started talking and would not have stopped until who knows when, had it not been for the busy conference programme the following day.

I was a bit worried about the breakfast arrangement, but the next morning Katarina led me to a café/diner, where we had a delicious meal and a cup of really good coffee. It started raining, but we walked a bit and took some photos right before the conference was to start. It was great to meet Libuše, whose conference preparation I had

been following closely on their webpage, as well as Mrs Jaroslava Ivanová, the local university organizer. The venue of the first plenary rendered us speechless: the Chapel of the University Art Centre with divine acoustics, which my musical ear recognized immediately. We had special seats reserved in the very first row, and Liba introduced us to the other two partner associations' representatives: Igor Gizhko from Ukraine and Andrzej Obstawski from Poland. Two handsome gentlemen to keep us company during the conference. Great!

When the national plenary speaker was introduced, I witnessed unanimous awe and admiration among the participants. And it was no wonder. In his talk, Mr Josef Jaráb gave us an insight into the Czech ELT scene. We partners compared the similarities and differences to the situation in our respective countries. The very fact that the professor entered the Czech political scene in order to improve the current state of affairs speaks for itself.

Choosing between one of the favourite HUPE presenters Mark Andrews in the Chapel and Gareth Davis was difficult, but being an IT immigrant and wanting to see the Lectorium decided for the latter. There was an intimate crowd and a relaxed atmosphere, and we confirmed our awareness of having to cope with the new technologies and daily innovations, but at our own pace, taking small steps at a time. Not panicking. Getting support. Learning from our students as well as teaching them. Constantly changing our teaching roles. Motivating ourselves to motivate our students. Eclecticism, choosing the techniques that work for us and our students. Not being afraid to try out new things. *Changing with the times.*

Daniela Valiková, our HUPE friend and a sexy new mum, had a great workshop on awkward etiquette. It had all the qualities of a successful presentation: good timing, lively examples, learning by doing, and of course a dynamic presenter. Daniela, great to have seen you again! Unfortunately, I had to skip the next workshop to prepare for my own. I was really sorry that Katarina and Lenka Kroupová had their workshops in the same slot. Libuše's husband helped me with the technology, for which I am eternally grateful! My workshop entitled NEOVINTAGE dealt with different ways of using songs in the primary classroom. Among the audience there were some experienced teachers as well as some very young ones. They were not as active as the participants at our Croatian seminars and conferences, which I guess is a cultural thing, but the feedback was motivating. At last I could relax and enjoy the lush catering at the reception as well as mingling with fellow teachers and colleagues. A nice intermezzo to the event I was looking forward to most: the University Choir performing classical music as well as tunes from well-known musicals in the Chapel. Jarka and her former student as MCs were hilarious, the choir was amazing, the young soloist breathtaking - and I'm running out of adjectives...but the best was yet to come: Katarina and I spent the rest of the evening with our dear partners from Ukraine and Poland, speaking different languages but understanding one another clearly, with a little help of the local beer. Igor and Andrzej were great company, and I sincerely hope to meet them again soon. Guys, thank you for everything!

A quick Saturday breakfast at McDonald's and rushing up the hill to the University. Karen Saxby's talk on *Individuality and creativity in language learning* was the best possible opening of another inspiring day. I'll always remember her story about a monster under the bed. Piotr Steinbrich was as dynamic as always and his new talk dealt with *Vocabulary in language production issues, dilemmas and what have you*. As the co-author of a new textbook series, he pointed out that some words that have been stigmatised as "not good enough", like the adjective NICE, should be re-evaluated because of their usefulness. What other adjective could replace NICE in the phrase: "Nice to meet you."? Frequency of words should be taken into account when designing new materials. I couldn't agree more.



Lunch with the conference organizers, plenary speakers and partners at the amazing restaurant Vila Primavesi. Delicious food, great company, a pleasant atmosphere... Mark Andrews and Simon Gill shared some professional as well as private stories with us. The representative of ATECR Mrs Ilona Havlíčková joined us, and the only setback was that Igor had to rush off because of his workshop. We walked through the beautiful park, took some photos that Mark immediately shared on Facebook, and entered the other venue, the Faculty of Education. We wanted to listen to

Jeremy Taylor, but the room was overcrowded, so we rushed back to Piotr's workshop *Opting for choices*. Giving students choices helps them develop their language skills, but teachers as facilitators with their choices have a direct bearing on learners' success. Stating that grammar has been proclaimed the fifth skill came as a comfort to me, since its role has been underestimated for too long, putting the main stress on communication only. Fluency or accuracy? Why not both? Quoting my dear friend Gordana Melman Attias: "Grammar is the skeleton. How much flesh you put on it depends on you!"

M. Pavlíčková's workshop on TED talks was full. A lively young presenter, obviously well liked by her colleagues, chose fun videos and gave some ideas on how to use them as a powerful tool in teaching. After the closing ceremony we walked through the park back to our pension to prepare for the evening programme, Pub Crawl visiting different pubs to get the answers to some fun questions. Dinner in St Wenceslas Brewery with local specialities: garlic soup and different cheeses. Signing new contracts with both partner associations. Relief. A night walk through the deserted city centre in neon lights. Spoiling all the fun by my low sugar values but my colleagues were there for me.

Breakfast with Katarina introduced the last day of my trip. Already? Igor and Andrzej had already left and Katarina had some time to join the small group

of us who could stay for the sightseeing tour of Olomouc. The tour guide, Jarka's ex-student, was lively and fluent. The museum tour with recorded guiding in English was breathtaking. Olomouc in sunshine after two rainy days looked fresh and seductive. A gala lunch at the delightful restaurant U And la and a pleasant conversation with James Milne who had introduced the speakers as a volunteer. After lunch I was the only lucky one to see the hidden University Gardens. Jarka must be proud of her students! Enough beautiful memories to keep me alive until the next HUPE conference. The best of both worlds: tradition and innovation.



znam za više

**Vježbenice gramatike i vokabulara
engleskoga jezika usklađene s
Nastavnim planom i programom**

Zbirke "Znam za više" pomoći će učenicima viših razreda osnovne škole da poboljšaju školski uspjeh, lakše svladaju nova znanja i pripreme se samostalno za testiranja. Uz jednostavna slikovita objašnjenja jedinog gradiva na kraju svake cjeline u zbirci se nalazi bodovani test rješavanjem kojeg će provjeriti koliki su napredak ostvarili. Nastavnicima će ove zbirke pomoći u izvedbi nastave jer sadrže mnoštvo didaktičkih zadataka i vježbi korisnih kako u redovnoj, tako i u dodatnoj nastavi.

Naručite za sebe i svoje učenike.
Ostvarite popust za grupnu narudžbu.

**redovna cijena
40,95 kn**

**cijena za
grupne narudžbe
34,81 kn**

Narudžbe i informacije:

KLETT VERLAG d.o.o.

Domagojeva 15, Zagreb

T 01 / 4619 153 **F** 01 / 4619 156

ured@klett.hr **www.klett.hr**

Profil and Pearson invite you to rediscover the joy of teaching and learning English through our brand new series for Primary schools!



Our Discovery Island for grades 1-4 *Where learning is an adventure!*

Welcome to *Our Discovery Island*, a four-level primary series that engages children in 21st century learning. Inspire each of your students to learn English!



Discover English for grades 5-8 *Discover English... Discover the world!*

Discover English provides a solid grammar and lexical syllabus with the perfect mix of variety and challenge to motivate young learners. The course uses simple tried and tested principles to address the needs of a modern student. The learners are encouraged to explore foreign countries and learn about different cultures. They are also involved and motivated by unusual tasks, such as designing computer games, breaking codes or learning more about themselves – all this and more, as their English improves!

If you want to receive a sample copy of our brand new titles, please contact us at ida.grbic.ivanovic@pearson.hr and request your copy today!

Facebook: www.facebook.com/PearsonCroatia

www.pearson.hr

PROFIL